

## **EMBRAER 110 (Bandeirante)**

ESPAÑOL / ENGLISH

### **FALLOS**

#### **Se apaga un motor repentinamente...**

Existen tres causas de fallo de un motor: falta en el suministro de combustible, ingestión de agua o hielo y destrucción por mala operación. La falta en el suministro de combustible tiene a su vez dos causas, agotamiento de combustible y desconexión de las bombas. El procedimiento a seguir es:

1. Controlar el avión e identificar el motor apagado.
2. Identificar la causa del fallo como sigue: chequear lámparas de fuego, estado de las bombas de combustible, cantidad de combustible en los tanques, y en caso de lluvia, chequear los separadores inerciales.
3. Identificada la causa en caso de:
  - a. Fuego: Cortar el suministro con la llave de combustible del motor en fuego y chequear el régimen del otro motor, declararse en emergencia, y buscar la pista más cercana para aterrizar.
  - b. Bombas desconectadas: Conectarlas convenientemente (Ver operaciones) y re-encender el motor apagado convenientemente (Ver operaciones).
  - c. Agotamiento de combustible: Declárese en emergencia y busque un lugar donde estrellarse de forma controlada. Buena suerte!
  - d. Lluvia, o pistas sucias, con separadores inerciales apagados: Conectar separadores (Ver operaciones) y re-encender el motor apagado convenientemente (Ver operaciones).

**Excepto por agotamiento del combustible, los motores nunca fallarán a la vez, PERO se ha de actuar con rapidez para evitar que falle el otro motor.**

#### **El tren de aterrizaje no opera correctamente...**

Si tras operar la manija de subir/bajar el tren de aterrizaje se observa que las lámparas de estado no reaccionan correctamente, chequear el estado de la bomba de recalque y en caso de estar apagada enciéndala, espere unos segundos y repita la operación. Si el problema persiste declárese en emergencia y opere convenientemente.

#### **Falla de los frenos a gran velocidad...**

Si frena sostenidamente a gran velocidad, por encima de 100 KIAS, los frenos fallarán alternativamente por recalentamiento en el sistema. En ese caso aplique reversible al máximo y use el freno gentilmente en conjunción con la dirección.

## **FAILURES**

### **An engine stop suddenly....**

There are three causes that generate the failure of an engine: lack of fuel supply, ingestion of water or dirt and destruction for bad practice. The lack of fuel supply, at the same time, has two causes: exhaustion of fuel and the disconnection of the pumps. This is the procedure to follow:

1. Control the airplane and identify the stopped engine.
2. Identify the cause of failure by: checking FIRE lamps, status of fuel pumps, and amount of fuel in tanks.
3. When the cause is already identified, if it is:
  - a) Fire: Cut off the fire valve of the engine in FIRE and check the other engine regimen, declare the emergency and search for the nearest airfield to land.
  - b) Disconnected pumps: Connect them right (See operations), restart the stopped engine by the procedure (See operations).
  - c) Exhaustion of fuel: Declare the emergency and search a place to crash in a controlled way. Good luck!
  - d) Rain, or dirty runways, with inertial barriers off: Connect them (See operations), restart the stopped engine by the procedure (See operations).

**Except in the exhaustion of fuel, the engines never will fail at the same time, BUT you must act quickly in order to avoid the failure of the other one.**

### **Landing gear does not operate properly...**

If after operate the landing gear switch you notice that the status lamps does not react correctly, check the status of the hydraulic secondary pump. In case is off, turn it on, wait a few seconds and repeat the operation. If the problem isn't solved declare yourself in emergency and operate in consequence.

### **Failure of the brakes at high speed...**

If you are braking continuously at high speeds, more than 100 KIAS, the brakes will fail alternatively due system overheating. In that case you must apply maximum reverse and use the brakes carefully in conjunction with steering.